(№ 719)

КОРЕЯ

105 год чучхе
(2016)

2

Уважаемый Ким Чен Ын осматривает реконструированный Мангендэский дворец школьников.
Ноябрь 104 г. чучхе (2015).

СОДЕРЖАНИЕ

Δ Монументальное творение – сгусток любви партии к потомкам и будущему..... 1

Δ Мангендэский дворец школьников – дом для «королей» страны..... 2

Δ В дни строительства регулярных революционных вооруженных сил..... 8

Δ Немеркнущие заслуги, запечатленные в монументальных сооружениях эпохи 10

Δ Творение собственных сил – поезд метро..... 14

Δ ***Для встречи VII съезда ТПК трудовыми достижениями***

· Современная база по производству детских пищевых продуктов 16

· Установление научной системы для разведения саженых рыб 18

Δ Местность Сепхо превращается в крупную зону животноводства..... 20

Δ Корея сегодня в фотоснимках..... 24

Δ С приложением ума и страсти для развития архитектуры 28

Δ Обновленный магазин «Чхангван»..... 30

Δ Более 60 лет вместе с электротехникой..... 32

Δ Пхеньянский выставочный павильон «Культура»..... 34

Δ Девочка, рожденная вторично..... 36

Δ «Они не инвалиды» 38

Δ Симпозиум для развития космической науки и техники..... 40

Δ Издание почтовых марок..... 40

Δ Суд над канадским священником Рим Хён Су..... 41

НА ПЕРВОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Торжественная церемония ввода в эксплуатацию Мангендэского дворца школьников. *Фото: Ким Юн Хек.*

Журнал «Корея» выходит на корейском, китайском, русском и английском языках.

Монументальное творение – сгусток любви партии к потомкам и будущему

В ноябре прошлого года посетил реконструированный Мангендэский дворец школьников уважаемый Маршал Ким Чен Ын, который с отцовской любовью заботится о детях, говоря, что они являются бесценными сокровищами, несравнимыми ни с кучами золота, серебра, драгоценностей, это вся надежда и будущее.

Этот дворец, построенный в 78 г. чучхе (1989) благодаря мудрому руководству великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые считали детей «королями» и оказывали им теплую любовь и заботу, является комплексной внешкольной базой для воспитания школьников.

В мае два года назад Ким Чен Ын посетил дворец, наметил задачу реконструировать его как единственный в мире дворец для детей и сто и десятки раз дал ценные указания.

Благодаря широкой, как океан, любви уважаемого Маршала, обладающего благородным взглядом на подрастающее поколение и на будущее, Мангендэский дворец школьников превратился в великолепное современное сооружение эпохи Трудовой партии.

Любуясь видом реконструированного дворца, Ким Чен Ын сказал, что внешность дворца, изображающая объятия нашей партии, охватывающие детей, оформлена из гранитных и других высококачественных стройматериалов, это делает сам дворец полноценным и приятным на вид, и что Мангендэский дворец школьников является постройкой, которой не смогут обладать и которой не сумеют подражать другие страны, и монументальным сооружением, ярко демонстрирующим преимущество нашего социалистического строя.

Увидев в вестибюле новую надпись с факсимиле великого Ким Ир Сена, Ким Чен Ын оценил, что светло и вежливо установили ее, и отметил, что когда читаешь эти золотые буквы, то можешь всем сердцем ощущать, как Ким Ир Сен любил детей.

Лидер страны осмотрел устроенный по-новому кабинет по воспитанию в духе историко-революционной славы и зал хранения историко-революционных реликвий, посещая ряд мест дворца, и конкретно ознакомился с результатом реконструкции и положением дел подготовки к эксплуатации дворца.

Потом он внимательно обходил холлы науки и искусства, кабинеты кружков, театр на 2000 мест, плавательный бассейн, спортзал, зал спортивного кружка, устроенные под открытым небом спортплощадку и место для практики вождения автомашины, и общежитие дворца.

Мангендэский дворец школьников, сказал он, является комплексом внеурочного воспитания для наших школьников, дал ценные советы, которые становятся руководящим компасом для хозяйствования дворца, и принял надлежащие меры для этого.

В этом дворце, превратившемся в замечательное сооружение при отцовской любви Ким Чен Ына, который, говоря, что когда слышится голос веселых детей, то светлеет во всех уголках страны, отдает всего себя ради грядущих поколений, еще громче, еще динамичнее раздается песня счастливых школьников «Не завидуем никому на свете».

Ким Тхэ Хён.

Мангендэский дворец школьников – дом для «королей» страны

В КНДР немало заведений внешкольного воспитания подростков, где во всей красе расцветают надежды школьников.

Среди них задает свой тон великолепно реконструированный Мангендэский дворец школьников. Этот комплекс внешкольного воспитания, «рассадник» обучения будущих кадров, воздвигнут большой заботой ТПК о подрастающих поколениях, о будущем.

В этом дворце самобытного архитектурного стиля, созданном в 78 г. чучхе (1989), дети трудящихся вовсю развивали свой талант, свои помыслы. Он более красиво реконструирован в декабре прошлого года, как того требует новое столетие.

Во дворце ежедневной вместимостью более 5000 человек возросло число кабинетов кружков, помещений деятельности, тренировочных площадок до 148, где школьники в одночасье могут проводить свою внешкольную деятельность. Они благоустроены с учетом детской психологии и эстетического вкуса современности.

В 7-этажном главном корпусе дворца – кабинеты научных, художественных и спортивных кружков, способствующие воспитанию у школьников духовного богатства, моральной чистоты и физического совершенства. На 4-этажке с комплексом для художественных репетиций – кружковые кабинеты и залы репетиций в области искусства, способные обеспечивать сценические представления.

Имеются театр на 2000 мест, спортивный зал и плавательный бассейн, где можно одновременно проводить спортивные игры по разным видам, книжная библиотека, а также соответствующие психологическому настрою детей зал для видео-игр и кинотеатр ритмических фильмов, кабинет по распространению астрономических знаний, зал с образцами чучел животных – подарками и другие комплексы для разнообразной массовой деятельности.

Под открытым небом – место для практики вождения автомашины, спортплощадка, парк с зелеными насаждениями. Стоят новое общежитие со всеми удобствами для школьников из провинций и комплексы бытового обслуживания.

Продуманная активизация внешкольного воспитания подростков во дворце привела к рождению удостоенных специального приза «международного конкурса аккордеонистов – молодых музыкантов», золотого кубка и других художественных талантов, народных и заслуженных спортсменов, десятков мастеров спорта, прославивших честь Родины.

Дворец посетили главы государств и партий из 140 с лишним стран, зарубежные гости и соотечественники, проживающие за рубежом, которые с восхищением не скупились на похвалы: «Корейские дети – самые счастливые в мире. Увидишь воспитанников этого дворца – убедишься в будущем Кореи. Если я мог бы снова родиться на свете, то родился бы корейским дитятею и учился бы здесь, в Мангендэском дворце школьников».

В этом дворце детей, рожденном любовью к детворе, школьники еще громче, еще энергичнее поют песню «Не завидуем никому на свете», во всей красе расцветают их надежды.

Ким Чхун Бок.

Фото: Ли Мён Гук, Ан Чхоль Рён и Ким Юн Хёк.

Школьники срезают ленту на церемонии ввода в эксплуатацию реконструированного Мангендэского дворца школьников.

В вестибюле установлена надпись с факсимиле великого Ким Ир Сена.

Благоустроены кабинет по распространению астрономических знаний, зал с образцами чучел животных – подарками, выставочный зал умелых рук.

Холл науки (слева) и холл искусств (справа), устроенные в соответствии с психологическим настроем детей и современным вкусом.

Учащиеся по своим вкусам и склонностям развивают художественную способность и раскрывают крылья научных поисков.

Плавательный бассейн (вверху) и спортзал (внизу), где могут проводиться международные соревнования.

Театр на 2000 мест.

Действуют также кружки тхэквондоистов и других видов спорта.

Под открытым небом имеются место для практики вождения автомашины и спортплощадка.

Новое общежитие.

Великий Ким Ир Сен принимает участие в церемонии открытия Пхеньянского училища. Февраль 35 г. чучхе (1946).

Беседует с преподавателями и сотрудниками Пхеньянского училища. Февраль 36 г. чучхе (1947).

В дни строительства регулярных революционных вооруженных сил

8 февраля – день, когда запечатлены яркие следы в истории строительства армии корейского народа.

В этот день 68 лет тому назад великий Ким Ир Сен для укрепления и развития КНРА превратил ее в регулярные революционные вооруженные силы – КНА.

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) на основе бесценного опыта в руководстве сонгунской революцией, приобретенного в суровые годы антияпонской вооруженной борьбы, Ким Ир Сен на основе принципа придания приоритета военному делу направил главные силы на строительство регулярных революционных вооруженных сил.

Он в ненормальных условиях, когда сильно чувствовались трудности и недостатки, поставил на первоочередную работу для создания регулярной армии подготовку военно-политических кадров, учредил регулярное учебное заведение и непрестанно расширял и укреплял его.

В ноябре 34 г. чучхе (1945) он выехал в село Чиур волости Тами уезда Рёнган провинции Южный Пхёнъан (в то время), выбрал место под постройку военно-политического училища – первой базы по подготовке военно-политических кадров, и дал ему название «Пхеньянское училище».

Пхеньянское училище было первым кузнецом военных и политических кадров, призванным способствовать процессу строительства современных регулярных вооруженных сил, первым в Корее регулярным военным учебным заведением.

Ким Ир Сен посетил Пхеньянское училище, на церемонии открытия училища выступил с приветственной речью, а прочитал первую лекцию перед преподавателями, сотрудниками и курсантами первого набора.

Он сам стал почетным директором Пхеньянского училища, конкретно руководил учебным процессом училища, чтобы оно вырастило замечательных военных и политических кадров, необходимых в строительстве революционных вооруженных сил.

Ким Ир Сен для специальной подготовки военных кадров разных видов и специальных родов войск рекомендовал освободить училище от функции подготовки военных кадров и создать Центральное училище по подготовке кадров органов безопасности и сам определил место под постройку названного училища.

В июле 35 г. чучхе (1946) он создал его отдельно из части коллектива Пхеньянского училища, подчеркнул, что следует твердо установить принципы чучхе в подготовке военных кадров. А также он конкретно наметил вплоть до направлений и методов – дать военные знания в соответствии с реальным положением страны, учитывая опыт военного обучения в годы антияпонской вооруженной борьбы.

Он не раз посещал Центральное училище по подготовке кадров органов безопасности и отмечал, что училище должно активно вести работу по военному обучению учеников, изучая по-нашему методы боевой подготовки и обучения.

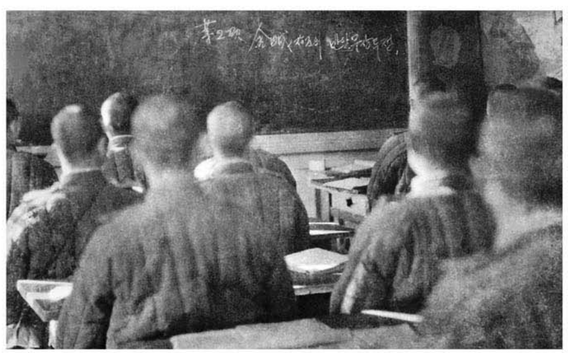
И в Центральном училище по подготовке кадров органов безопасности сделали воинские уставы, направления для подготовки и программу обучения, соответствующие реальным положениям нашей страны, проводили работу по военному политическому обучению и боевой подготовке согласно самобытной системе военного обучения.

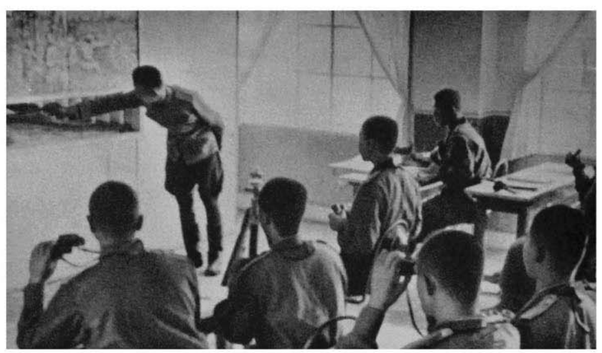
Ким Ир Сен составил план строительства современных ВВС и ВМС, создал в Пхеньянском училище авиационную группу и в июле 36 г. чучхе (1947) учредил училище по подготовке кадров морской безопасности, чтобы с учетом перспективы на будущее подготовить кадры этих отраслей.

Под его энергичным руководством выращиванием военно-политических кадров выросли многочисленные способные командиры, динамично проводилась работа по основанию регулярной армии, и, в конце концов, корейский народ получил регулярные революционные вооруженные силы, защищающие завоевания революции силой оружия.

КНА, которая укрепилась и развилась как регулярные революционные вооруженные силы благодаря самобытной идее Ким Ир Сена о строительстве армии и его мудрому руководству, сегодня с честью защищает благополучие социалистической Родины и народа, прославляя мощь непобедимой сильной армии.

Чвэ Ён Хо.





В регулярных военных учебных заведениях прилагают большие усилия к военно-политическому обучению и боевой подготовке воспитанников.

Немеркнущие заслуги, запечатленные в монументальных сооружениях эпохи

Корейский народ, который наращивает темпы поступательного шествия для строительства социалистического цивилизованного государства, глубокомысленным взором окидывает немеркнущие заслуги великого Ким Чен Ира в истории архитектуры чучхейской ориентации.

Многие монументальные сооружения и улицы, построенные, как грибы после дождя, в период процветания Пхеньяна 1980-х годов, в том числе Монумент идей чучхе, который высится на берегу реки Тэдон Пхеньяна, как маяк, ярко освещающий путь вперед эпохи самостоятельности, Триумфальные ворота, Стадион «1 Мая», Народный дворец учебы, улица Чхангван и проспект Кванбок и др., и крупнейший в мире Западноморский гидрокомплекс, который воздвигли, перегородив морское пространство 8-километровой плотиной, – это славные творения чучхейской архитектуры, созданные под мудрым руководством великого Ким Чен Ира.

Ким Чен Ир, питавший с ранних пор грандиозные планы блестяще воплотить в жизнь самобытную идею великого Ким Ир Сена об архитектуре, говоря, что возведение архитектурных сооружений является великим делом, преобразующим и переменяющим природу, и плодотворной работой по приумножению богатства, могущества, вечного процветания страны и обеспечению материально-культурной жизни народа, ярко осветил теоретико-практические вопросы, возникающие в развитии архитектуры страны.

Труд «**Об архитектурном искусстве**» и другие бессмертные классические труды, которые опубликовал Ким Чен Ир для развития архитектуры страны, стали энциклопедической программой социалистической архитектуры и руководящим компасом, твердо гарантирующим расцвет и развитие чучхейской архитектуры. Ибо в них всесторонне обобщены революционная суть и характерные черты чучхейской архитектуры, служащей интересам народных масс и правильно сочетающей национальную особенность и современность, а также принципы и практические пути, необходимые соблюдать в воплощении их в жизнь.

Ким Чен Ир открыл новый период процветания в строительстве. Под его руководством в строительстве устранилось всякое старое и отсталое, воздвиглись новые чучхейские и народные сооружения, соответствующие стремлениям и требованиям развивающейся эпохи и народа.

Ким Чен Ир последовательно претворял в строительство желание народа навеки прославлять немеркнущие свершения Ким Ир Сена, который создал бессмертные идеи чучхе, осветил путь эпохи самостоятельности и посвятил всю свою жизнь во имя умножения богатства и могущества страны и ее процветания, во имя счастья народа. И во всех уголках страны построены многие монументальные памятники, которые носят в содержании революционный характер и углубленность, в форме – оригинальность и крупномасштабность, включая Монумент идей чучхе, Триумфальные ворота, Монумент основания ТПК и др.

Ким Чен Ир руководил тем, чтобы в области строительства всегда ставить высокую цель, смело и с большим рвением к работе масштабно вести дела, проводить строительство способом непрерывного наступления, и тем самым добиться наилучших успехов в кратчайшие сроки.

Когда шло трудное и огромное строительство Западноморского гидрокомплекса, задача которого – соорудить в необъятном море большую плотину общей протяженностью в 8 км, он осветил конкретные направления и путь для обеспечения высочайшего качества и приближения дня завершения строительной работы и сотворил чудо человечества XX века – всего за 5 лет были завершены все строительные работы.

В современную историю корейской архитектуры большими буквами вписаны следующие цифры: завершено строительство улицы Раквон всего за половину года, строительство улицы Чхангван первой очереди – за 10 месяцев, построение 260 с лишним объектов города Пхеньяна, включая проспект Кванбок, и улицу Чхончхун – за два с небольшим года.

Эти цифры, которые называются феноменальными чудесами в истории архитектуры человечества, ярко показывают незаурядность, необычное организаторское умение, революционный размах и стальную волю Ким Чен Ира, открывшего новую полосу бурного развития в строительстве.

Немеркнущие заслуги Ким Чен Ира, положившего начало новой истории чучхейской архитектуры, сияют во веки веков как бесценное достояние в строительстве богатой и могучей Родины.

Сегодня благодаря энергичному руководству уважаемого Ким Чен Ына самобытная идея Ким Чен Ира об архитектуре и его заслуги в руководстве строительством беспрерывно продолжаются открытием периода великого процветания чучхейской архитектуры.

Текст и фото: Ким Чхун Бок.

Великий Ким Чен Ир ознакомляется с макетом Народного дворца учебы. Декабрь 68 г. чучхе (1979).

Монумент идей чучхе.

Триумфальные ворота.

Монумент основания ТПК.

Западноморский гидрокомплекс.

Народный дворец учебы.

Пхеньянский родильный дом.

Часть столицы КНДР – Пхеньяна.

Творение собственных сил – поезд метро

В Электровозостроительном объединении имени Ким Чон Тхэ, которое находится в г. Пхеньяне, разработали и изготовили новую модель поезда метро.

Это объединение специализируется на производстве разных электровозов, тепловозов, электропоездов, трамваев и пассажирских вагонов.

Уважаемый Ким Чен Ын, посетив это предприятие, дал задание разработать новую модель поезда метро, говоря, что когда сочетаются революционный порыв героического кимирсенско-кимченирского рабочего класса и современная наука и техника, не будет неодолимой крепости.

Ученые, технические работники, рабочие Электровозостроительного объединения имени Ким Чон Тхэ и смежных отраслей, объединившись между собой, взялись за работу по разработке поезда метро, в котором последовательно рассчитано на собственные силу и технику все – с проектирования до изготовления и эксплуатации.

Ученые и научные специалисты в изготовлении быстродействующего переключателя, сделать который никак невозможно традиционными методами, внедрив вместо дуговой катушки постоянный магнит, повысили его технические данные. Они задумали сократить его массу почти наполовину, проводили десятки раз компьютерное испытание, и, наконец, разом добились успеха в разработке быстродействующего переключателя, у которого время разъединения становится короче.

Они также усовершенствовали систему торможения, позволяющую сэкономить драгоценные цветные металлы на 70 % и обеспечить безопасность движения, внедрили сделанное рабочими предприятия гидравлическое устройство для затухания колебаний. Таким образом они одно за другим изготовили все, нужное для поезда.

На предприятии, опережая подготовку деревянной модели, производство литьевых заготовок, шасси и крепления на боковой закраине, мобилизовали внутренние резервы и закончили за пять суток обработку деталей, насчитывающихся более 123 000 из свыше 13 000 видов.

А также всего за 50 с лишним дней на наивысшем уровне справились с объемом трубопрокатной работы, которому обычно понадобилось бы 6 месяцев.

Так они за короткий срок стопроцентно собственными силами сделали поезд метро.

Теперь в Электровозостроительном объединении имени Ким Чон Тхэ весь трудовой коллектив добивается производственного подъема со стремлением наладить серийное производство поезда метро мирового уровня в нынешнем году, когда состоится VII съезд ТПК, и тем самым больше снабжать массовых транспортных средств.

Ким Хё Сим.
Фото: Чин Ён Хо.

Современная база по производтву детских пищевых продуктов

Пхеньянская фабрика детских пищевых продуктов, находящаяся в Пхёнчхонском районе г. Пхеньяна, вызывает особое внимание у матерей маленьких детей.

Благодаря мероприятиям ТПК и государства, которые считают любовь к потомкам самым важнейшим делом, она была введена в эксплуатацию в октябре 66 г. чучхе (1977). Она доселе на всем протяжении своей работы, не говоря уже о периодах «Трудного похода» и форсированного марша столь суровых 1990-х годов, ежегодно перевыполняет производственный план при полном обеспечении государства соевыми бобами и другими сырьевыми материалами.

На фабрике, где в минувшем году всего за короткий срок – всего лишь за 10 месяцев с небольшим, замечательно осуществлены автоматизация и полная роботизация всех процессов – от подачи сырья до производства, упаковки, сохранения, перевозки, резко повышается производственная мощность и тем самым сейчас громко звучат ритмы полной загрузки.

Весь персонал предприятия, включая рабочих цехов, изготовляющих порошки соевого молока, соевой кефир, порошки молока для грудных детей, питательную манную крупу, крепко помнит слово уважаемого Ким Чен Ына, проникнутое большим доверием и надеждой.

В ноябре прошлого года Ким Чен Ын посетил фабрику, превращенную в образцовое предприятие модернизации, и сказал, что вопрос ритмичности производства фабрики есть дело для счастливых смехов детей.

На фабрике через установленную на ней многогранную интегральную систему производства тщательно ведут управление предприятием и хозяйством с целью извлечения реальной пользы, вместе с этим последовательно наладили порядок обеспечения сырьевых материалов и научную систему инспекции по качеству, нормализируют уход за оборудованием, чтобы энергично развертывать работу по обеспечению качества на высоком уровне и санитарной безопасности продукции.

Наряду с этим динамично проводятся улучшение вкуса пищевых продуктов на наивысший уровень, чтобы они имели мировую конкурентоспособность, и разработка новых питательных продуктов, соответствующих физическому росту детей, в сочетании с поднятием уровня знаний трудового коллектива на еще одну ступень путем содержательной эксплуатации научно-технического уголка и дальнейшим основательным утверждением культуры производства и культуры быта.

Благодаря сердечной искренности персонала фабрики, старающегося еще больше послать детям вкусных и питательных продуктов, еще громче раздаются счастливые смехи детей.

Чвэ Геван Хо.
Фото: Ли Мён Гук.

На научной основе ведут управление производством и предприятием и хозяйственную деятельность.

Осуществлена автоматизация и полная роботизация всех процессов – от подачи сырья до выпуска, упаковки, сохранения и перевозки.

Установление научной системы для разведения саженых рыб

В КНДР, где активно развивается рыбоводство, в последние годы добиваются много успехов в морском разведении рыб.

В акватории Раксанского залива Корейского Восточного моря кишмя кишат кеты Атлантического океана, радужные форели, а в Сокмакском хозяйстве по разведению атлантической саженой кеты массовым количеством выпускаются молоди кеты и радужной форели, которые будут выходить в море.

В этом хозяйстве начали вылупить молодь из икр с 96 г. чучхе (2007) согласно мероприятиям ТПК и правительства по тому, чтобы народ наслаждался более зажиточной жизнью путем осуществления разведения атлантической кеты, которая широко известна в мире как один из ценных видов рыб.

Вначале хозяйство было всего лишь небольшой опытной станцией. Здешние руководящие работники, технические специалисты, рабочие поднялись как один с гордостью за то, что они создают богатство страны для народа.

Они наряду с исследовательской работой по биологическим особенностям атлантической кеты научно-технически разрешали практические проблемы, возникающие в вылуплении и выращивании молоди.

Они не только нашли источник воды, соответствующей особенностям атлантической кеты, которая остро реагирует на изменение температуры воды, количества кислорода, обожает чистую обстановку, но и построили сооружения для достаточного обеспечения кислорода.

Они прилагали силы к исследованию методов выращивания, в том числе обеспечение температуры воды, количества кислорода, плотности, питательного состава корма по стадиям роста молоди.

В многочисленных экспериментах и неудачах они нашли ключ к удаче, накопив опыт, осуществили подведение под производство атлантической саженой кеты научной основы и ее индустриализацию, превратили свое хозяйство в современную базу по производству саженых рыб.

Сегодня хозяйство по разведению атлантической саженой кеты расположилось в красивом месте у берега реки, где прозрачная, как кристалл, вода течет четыре времени года и стоят горные хребты, точно ширма. Здесь открылись, как многоклеточная доска, свыше 150 открытых питомников разных видов и величин, в том числе кругообразный и др. И оно напоминает рай для рыб в сказочном мире.

В хозяйстве имеются не только замечательная территория, которая кажется одним прекрасным полотном картины, но и все процессы, включая инкубационное помещение, где рядами стоят вертикально-прилавочные инкубаторы, закрытые бараки, где находятся питомники для новорожденных, маленьких рыб и питомники для откорма молоди, благоустроенные в соответствии со стадиями роста молоди, комплексную диспетчерскую, аналитическую, пункт по обработке кормов, фильтровальную станцию и др.

В хозяйстве, где установлена научная система для разведения саженых рыб и непрестанно осуществляется модернизация производственной технологии, ежегодно два раза – весной и осенью – отправляют много молоди атлантической кеты в хозяйство по разведению кеты.

Для рыбопитомников морских рыб здесь разводят не только молодь атлантической кеты, но и молодь радужной форели, выращивают речную мальму, рёнчжонскую рыбу и др.

Теперь в каждых питомниках Сокмакского хозяйства по разведению атлантической саженой кеты кишмя кишит молодь благодаря самоотверженным усилиям и поднятому энтузиазму руководящих работников, технических специалистов и рабочих названного предприятия, стремящихся отметить VII съезд ТПК высоким политическим энтузиазмом и небывалыми трудовыми достижениями.

Ким Хён Хи.

Фото: Ан Чхоль Рён.

Вертикально-прилавочные инкубаторы.

Помещение для выращивания малых рыб.

Аналитическая.

Местность Сепхо превращается в крупную зону животноводства

Плоскогорье Сепхо охватывает обширные районы Сепхо, Пхёнган, Ичхон провинции Канвон. Его высота над уровнем моря в среднем – более 600 м. Издревле эта местность широко известна тем, что часто идут дождь и снег, дует сильный ветер.

Поэтому она осталась заброшенной землей, где густо росли только кустарники и сорняки.

Но сегодня эта пустошь превращается в животноводческую базу со светлой перспективой.

Сердцем поддерживая далеко идущий замысел ТПК о грандиозном преобразовании природы, которая старается создать народу более зажиточную жизнь, со всех уголков страны многочисленные добровольцы приехали сюда, чтобы освоить плоскогорье Сепхо.

«Счастья не дает небо, не приносит кто-то. Создадим его нашими руками!»

С такой душой все участники освоения плоскогорья независимо от готовых понятий, гласящих, что зимой невозможна работа по освоению, покоряли природу при сильном морозе до – 30 градусов и ниже.

Они не просто пахали только землю.

Они производили более 170 тыс. тонн гашеной извести и свыше млн. тонн органических удобрений и перевозили их на поля, чтобы улучшить окисленную почву и повышать в ней количество содержания питательного вещества. А также полезно и в гармонии с пейзажем природы построили все объекты в соответствии с целью использования и научно-техническими требованиями, чтобы они были безупречными в дальнейшем будущем.

С тех пор, как началась работа по освоению плоскогорья, уже прошло три года. Сегодня на пустоши, где раньше густо росли сорняки, расстелись неохватные искусственные луга, создались водоотливная канава, ветрозащитный лес площадью в несколько сотен га, лесной заповедник для защиты лугов площадью в 12 600 с лишним га, что четыре времени года охраняет луга от затяжных дождей и сильных ветров.

Вдоль по бесконечно растянутым горным цепям созданы столь крупномасштабные природные луга, как обходу которых понадобится несколько дней.

Проложена новая дорога протяженностью примерно в 2000 км, включая трассу для пастьбы.

Благоустроены комплексная диспетчерская, которая будет играть ведущую роль в едином и научно-техническом управлении производством продуктов животноводства, животноводческий институт, племенная станция, ветеринарно-противоэпидемический пункт и др.

Учитывая особенность района Сепхо, где дует сильный ветер, установили ветряные двигатели и насосы, активно проводят работу по обеспечению условий производства и жизни тружеников скотоводческого комплекса, используя природные энергии.

В особенности, ведется работа по установлению идеальной кольцевидной цикличной системы производства, при помощи которой с использованием ферментативного раствора метана и остатков можно осуществить вместе все – орошение лугов, гидропонное выращивание в овощной теплице, грибоводство, рыбоводство и скотоводство. Это придает чувство гордости за перемены, происходящие на этой земле.

Благодаря выявлению патриотической преданности покорителей природы, которые собственными силами создают счастье, плоскогорье Сепхо день за днем превращается в землю молодости.

Ким Сон Гён.

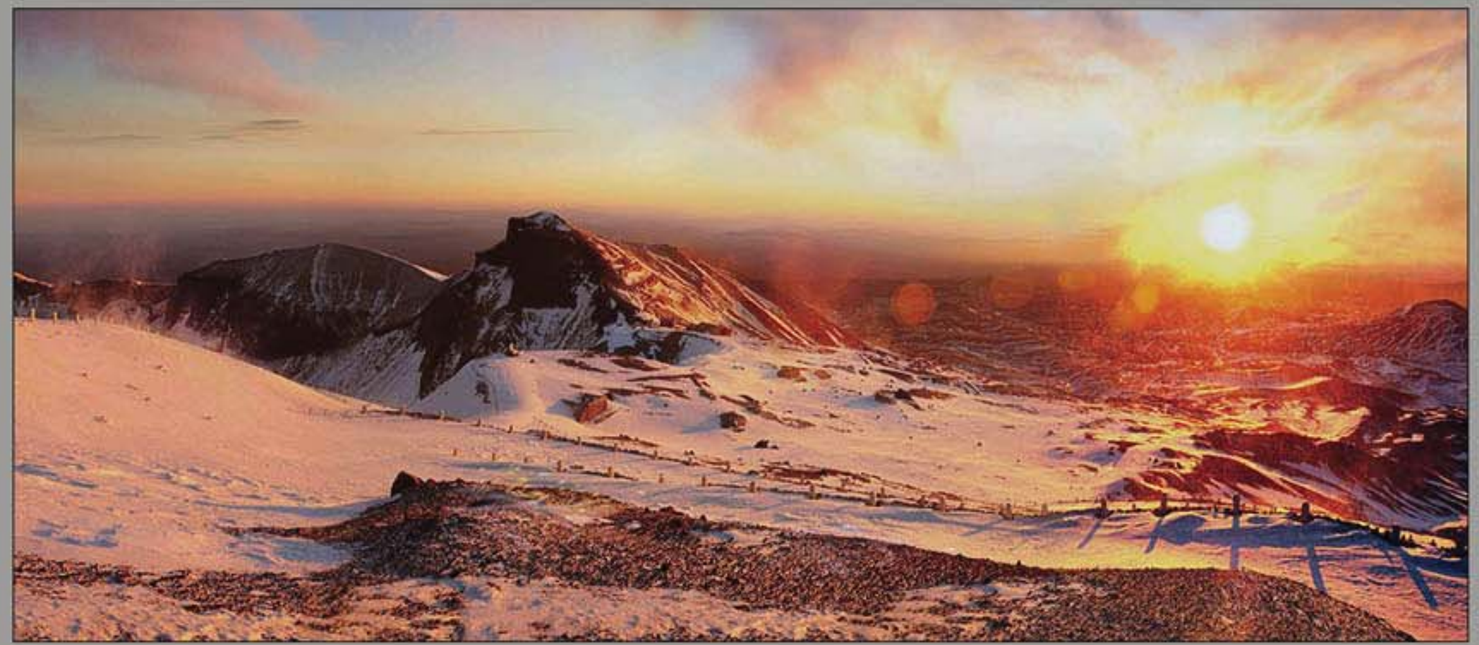
Фото: ЦТАК.

Повсеместно появились искусственные и естественные луга и создались животноводческие базы.

Ветеринарно-противоэпидемический пункт.

Гостиница «Сепхо».

Водно-оздоровительный комплекс «Сонсанвон».



Восход солнца над горой Пэкту. *Фото: Ким Ён Ир.*

Аквариум Сондовонского международного детсоюзовского лагеря. *Фото: Сон Чон Гон.*

Корея сегодня в фотоснимках

«Картина небывало богатого улова» у порта. *Фото: Син Чхун Хёк.*

Если бы посмотрел наш Полководец. *Фото: Им Чхор.*

Картина рыбоводства на отдаленной от моря земле Чаган. *Фото: Ким Гван Чхор.*

Озеро Чхон на горе Пэкту. *Фото: Чвэ Гён Гук.*

Побережье у озера Самчжи осенью. *Фото: Хо Сон Гир.*

Мачжонский морской пляж летнего сезона. *Фото: Ким Сон Чхор.*

Веселое времяпрепровождение в Масикрёнском горнолыжном комплексе. *Фото: Пак Мён Ир.*

Приготовление кимчхи в доме престарелых. *Фото: Хон Хун.*

Радость и восторг людей и в плавучем ресторане-магазине «Мучжигэ». *Фото: Ким Сон Ён.*

Панорама улицы ученых «Мирэ» в светлых огнях. *Фото: Кан Чхоль Хо.*

С приложением ума и страсти для развития архитектуры

Коллектив Пхеньянского архитектурного университета (ПАУ), улучшая дело подготовки кадров в отрасли архитектуры, дает стране целую плеяду квалифицированных проектировщиков, специалистов по строительству и вместе с тем выделяет огромное внимание делу ускоренного развития строительной науки и техники, выведения отечественной архитектуры на мировой рубеж.

При каждой разработке архитектурных проектов построек во многих районах страны в университете образуется коллектив проектировщиков из талантливых преподавателей и научных сотрудников. В его состав входят также способные аспиранты и студенты, которые в этом процессе развивают свое творческое размышление и еще больше повышают практические навыки.

Так работал творческий коллектив архитекторов ПАУ в апреле и мае 102 г. чучхе (2013), знаменательного года бурного развития в строительстве. В те дни они отлично справились с заданиями разработки десятков проектов архитектурной застройки, в том числе для реконструкции многих спортзалов спортивного городка на улице Чхончхун.

Кроме того, исследовательский коллектив ПАУ добился больших успехов и в научных исследованиях. Так, работа «Методы проведения каменной облицовки пространства трехмерной кривой поверхности полотна красного флага монумента» удостоилась высокой оценки на XII Общереспубликанской выставке изобретений и технических новшеств, получила диплом и медаль высшего изобретателя, присваиваемые ВОИС.

Коллектив преподавателей и научных сотрудников университета, движимый высоким стремлением лидировать в мире в области архитектурного проектирования, в 103 г. чучхе (2014) отработали варианты разработки архитектурных проектов многих объектов, в том числе комплексов коммунально-бытового обслуживания, здания культурно-бытового обслуживания в жилом микрорайоне для ученых «Висон». Им было отработано множество проектов застройки реконструируемых и строящихся вновь архитектурных строений, таких, как Музей корейской революции, животноводческий комплекс в районе Сепхо, Центральный зоопарк, Пхеньянский этнографический парк, Мангендэский дворец школьников, Стадион «1 Мая» и др.

И еще: отмечены значимые научно-исследовательские достижения в разработке многофункциональных отделочных стройматериалов с использованием отечественного сырья, в разработке устройств для эксперимента вибрации построек при помощи компьютерного управления и в других сферах.

И в прошлом году, году 70-летия ТПК, коллектив университета сделал многое: внесен большой вклад в построение Пхеньянского городского грибозавода и сооружений Чанчхонского овощеводческого сельхозкооператива Садонского района г. Пхеньяна. Кроме того, они, раскрыв крылья творческого полета в строительстве Храма науки и техники, своевременно выполнили огромные задачи разработки проектов, в том числе вариантов интерьерной и внешней экспозиции для 10 выставочных павильонов, и тем самым внесли большой вклад в завершение строительства дворца.

Терминал Пхеньянского международного аэропорта, Вонсанские дом ребенка, детдом-сад, Пхеньянская кукурузо-перерабатывающая фабрика и другие архитектурные сооружения и стройобъекты – и в этом таится доля их труда, приложенного к построению многих и многих творений, представляющих эпоху.

И сегодня преподавательский и исследовательский коллектив ПАУ, вдохновляемый славной миссией дозора в построении цивилизованного социалистического государства, с честью выполняет роль стимулятора прогресса строительной науки и техники страны.

Чон Ги Сан.
Фото: Чин Чу Дон.

Обновленный магазин «Чхангван»

Магазин «Чхангван», построенный на живописном берегу реки Тэдон г. Пхеньяна вместе с улицей ученых «Мирэ», оживляется гостями.

Предшественник этого магазина был построен в ноябре 72 г. чучхе (1983). А в прошлом году он по-новому перестроен на улице ученых «Мирэ» в два раза больше, чем раньше.

Новопостройка не только максимально обеспечивает удобства покупателей, но и безупречна с виду.

В этом магазине, общая стройплощадь которого – 7200 с лишним кв. м и который состоит из одного подземного этажа и 5 надземных этажей, – работают 20 с лишним прилавков, где продаются твердостеклянные и пластмассовые посуды, товары для детей, электрические предметы домашнего обихода, культтовары, спорттовары и другие разные вещи.

Здесь действуют современные вертикальные лифты и эскалаторы, находятся игровые площадки для детей и киоски «Прохладительные напитки».

Для обеспечения температуры внутри здания установлена система охлаждения и отопления при помощи подземной теплоты и для хранения и продажи товаров и максимального обеспечения удобств покупателей полностью имеются сервисные сооружения.

Магазин «Чхангван», заполненный товарами разных видов, которые производили многие заводы, фабрики и предприятия при опоре на ресурсы и технику страны для улучшения благосостояния населения, дает гостям чувство достоинства и гордости за свою Родину.

Кроме того, нечего и говорить о любезности продавщиц, и названный магазин всегда оживляется.

Текст и фото: Чин Юн Хи.

Более 60 лет вместе с электротехникой

Чо Док Хи.

Здесь речь идет о Чо Док Хи, научном сотруднике кабинета электромашиностроения электротехнического факультета Политехнического университета им. Ким Чака. Ему перевалило за 80. И сегодня он с полной отдачей трудится для развития отечественной электротехники. Исток его самоотверженности – глубочайшая благодарность, горячая любовь к Родине.

До освобождения Кореи (15 августа 1945 г.), когда корейцы лишились своей Отчизны, он, единственный сын несчастного поденщика, всего-навсего ходил в начальную школу за счет тяжкого труда родителей. Освобождение Родины открыло ему широкую дорогу к учебе. Судьба свела его с электротехникой 60 с лишним лет назад. То было нелегкое для страны время, когда шло послевоенное восстановление и строительство. Государство, дорожив его талантом, послало его за границу на обучение электротехнике. И он, живущий думой, что в науке нет госграниц, а у него есть благодарная Родина, всегда дышал одним воздухом с Родиной, бурлящей ритмами послевоенного восстановления и строительства, обогащал багаж знаний по своей специальности, не делая различий между днем и ночью. Возвратившись на Родину, он стоял на кафедре в Политехническом институте им. Ким Чака, который так назвали в то время.

Ему, полному глубокого чувства благодарности Родине, очень хотелось оправдать ее заботу подготовкой большой плеяды технических талантов. И из-под его пера вышли учебники более 50 наименований, в числе которых – «Моделирование электромашин» и «Преобразователь электроэнергии». Разработано более 70 видов лабораторных приборов. Он же основоположник новых учебных дисциплин, таких, как «Электромеханическая машина», «Проектирование электромашин», «Подсчет устройства электромашин» и т.д. Им подготовлены десятки обладателей ученой степени и ученого звания, в том числе 9 докторов наук.

Весь заряд его ума и энтузиазма посвящен как педагогической работе, так и научным исследованиям по развитию отечественной электротехники. В его счету – «Методы проектирования электромашин дискообразной формы» и более 80 других диссертаций и трактатов, которые были опубликованы на страницах корейских и иностранных журналов. У него – и 6 изобретательских прав. Он удостоен ручных часов с автографом великого Ким Ир Сена, Кимченирской премии, многих орденов и медалей, звания академика, профессора и доктора наук.

Ему, участнику ряда Общереспубликанских слетов работников просвещения и Общереспубликанского слета интеллигентов, выпала честь сфотографироваться вместе с великими вождями на память. В ноябре 102 г. чучхе (2013) он, участник Общереспубликанского слета научно-технических работников, имел высокую честь сфотографироваться вместе с уважаемым Маршалом Ким Чен Ыном на память. В феврале 103 г. чучхе (2014) ему был накрыт 80-летний юбилейный стол от имени Ким Чен Ына.

И ныне старый профессор запечатлевает следы своей жизни в научных исследованиях, в подготовке технических кадров в целях роста богатства, могущества страны и ее процветания.

Ким Сон Гён.

Фото: Ким Юн Хёк.

Для подготовки технических кадров.

Посвящает весь заряд своих знаний и энтузиазма научно-исследовательской работе.

На международной научной конференции.

В семье.

Пхеньянский выставочный павильон «Культура»

В Тэдонганском районе г. Пхеньяна находится Пхеньянский выставочный павильон «Культура», открытый в сентябре 87 г. чучхе (1998).

В течение более 10 лет в этом павильоне экспонированы фотографии, показывающие немеркнущие заслуги великих вождей, посвятивших всего себя делу улучшения благосостояния населения, и уважаемого Ким Чен Ына в руководстве и действительность Кореи, которая день ото дня обновляет свой облик, и людей, которые наслаждаются счастливой жизнью в социалистическом строе. А также здесь выставлены разные книги, произведения изобразительного искусства, включая традиционную корейскую живопись, масло и др., и вышивки и изделия прикладного искусства, представляющие культуру и искусство Кореи.

Все это помогало приехавшим сюда зарубежным соотечественникам и иностранцам понять Корею.

Павильон, общая стройплощадь которого – 2000 кв. м, состоит из главного выставочного холла, где экспонированы фотографии, книги, произведения изобразительного и прикладного искусств, комнаты для беседы, в которой проходят киносмотр и разные собрания для посетителей, и фойе.

На лицевой стороне второго этажа выставочного холла – художественное произведение с изображениями великого Ким Ир Сена и великого Ким Чен Ира.

В выставочном зале фото и книг экспонированы фотоматериалы, рассказывающие о немеркнущих свершениях великих вождей, которые всю жизнь отдали себя во имя народа и чрезвычайно укрепили солидарность с разными странами мира, революционную деятельность Ким Чен Ына, а также мемуары великого Ким Ир Сена «В водовороте века» и другие классические труды несравненных великих людей горы Пэкту, книги-альбомы, буклеты, открытки, материалы мультимедиа и книги на разные темы.

В выставочном холле имеются разные изделия изобразительного и прикладного искусств, включая традиционную корейскую живопись, масло, вышивку, графику и др., которые показывают вид развития чучхейского изобразительного искусства.

Кроме этого, там – археологические реликвии, которые свидетельствуют о том, что бассейн реки Тэдон с его центром – Пхеньяном миллионолетней давности был местом возникновения человеческой цивилизации древнего периода, и в форме архитектурных декоративных фресок изображена часть исторических памятников и реликвий, рассказывающих древнюю историю корейской нации, которая живет чистой единой нацией с первого рабовладельческого государства – государства Древней Чосон (начало 30 в. до н. э. – 108 г. до н. э.), до нашего времени, т. е. в течение длительного периода – более 5000 лет, и ее славные национальные культурные традиции.

В октябре прошлого года в этом павильоне реконструирован выставочный холл для удобства посетителей.

В названном холле, расширенном по-новому в пластичном и художественном плане для того, чтобы видеть, как на ладони, многие материалы дополнены, что наглядно показывает историю и культуру Кореи и ее развивающуюся действительность.

Ныне многие иностранцы и зарубежные соотечественники, находящиеся с визитом в Корею, посещают Пхеньянский выставочный павильон «Культура».

Текст и фото: Ан Чхоль Вон.

Вместе с одноклассниками (четвертая справа).

Девочка, рожденная вторично

В один из первых дней прошлогоднего марта в наилучших пожеланиях многих людей выписалась из Нампхоской городской детской больницы девочка.

Имя ее – Ким Чин Ми, 6 лет. Младшая дочь заурядной семьи военнослужащего.

Пять месяцев назад с ней произошла беда – неожиданный ожог всего тела третьей степени. В больнице она была без сознания, не обнаружено заметной шкалы кровяного давления, дыхание – 40/мин.

Жизнь девочки оказалась буквально на пороге смерти, что даже мать ее не была уверена в будущем ее судьбы.

Созван консилиум-экспресс, на котором создана группа по оказанию неотложной помощи, возглавляемая заведующим хирургическим отделением Чон Хён Чхором.

Принят ряд мер для лечения больной: круглосуточный концентрированный медосмотр, точный диагноз при тесной связи с центральными больницами посредством телесистемы медпомощи с учетом изменений состояния больной. Для устранения токсемии не раз было перелито около 1000 миллилитров крови и ее плазмы.

Не раз была проведена операция по иссечению тканей некроза и пересадке кожи. И в то время более десяти раз было переливание крови, применение более десяти видов медикаментов и питательных препаратов.

Не говоря уж о лечащей группе, весь коллектив больницы сделал все для выздоровления девочки. Узнав об этом, работники Нампхоского горкома Кимирсенского Социалистического Союза Молодежи и многие молодые студенты пришли в больницу. Среди них, конечно, не было ни одного старого знакомца. А перед дверями в операционную собрались многие добровольные доноры и те, которые хотели отдать ради больной свою кожу. Родители девочки и пациенты, не скрывая слез, говорили: «Подобная картина может быть только в социалистическом строе нашей страны», «Мы, конечно, знали о подобных прекрасных поступках по газетам и ТВ, но непосредственными очевидцами такого факта стали впервые».

Малолетняя Чин Ми, разумеется, не поняла, почему они, врачи, более чем за 140 дней постельного режима проявили всю искренность, отдав кровь и применив лекарства бесплатно. Да и она не может знать все о любви к человеку, зачем многие незнакомцы, братишки и сестры, каждый день приходили к ней, читали ей книги с рисунками и рассказывали интересные сказки, чтобы она веселилась.

Но она, повзрослев, поймет, как благодарна, как дорога ей социалистическая Родина, в которой введена система бесплатного медобслуживания и которая образует дружную одну большую семью.

Ким Чин Ми сейчас первоклассница Капмунской начальной школы Ваудоского района.

Чвэ Гван Хо.

Фото: Ан Чхоль Рён.

Молодые студенты собрались для добровольного донорства крови и кожи для Ким Чин Ми, которая оказывается на пороге смерти. Ноябрь 103 г. чучхе (2014).

Фото, показывающее состояние Чин Ми того времени, когда получила ожог всего тела третьей степени.

Инвалиды из-за зрения, слуха и физической неполноценности танцуют и поют, играя на аккордеоне и каягым.

«Они не инвалиды»

В декабре прошлого года на собрании, посвященном Международному дню инвалидов, была художественная самодеятельность. В ней высокая художественная способность и вид бодрых выступивших произвели на участников собрания глубокие впечатления.

Те, кто выступили с номерами вокальной и инструментальной музыки, танца и даже акробатики и фокуса, именно были инвалиды из-за зрения, слуха и физической неполноценности.

Чха Гван Хёк, исполнивший пианино соло в номере инструментального ансамбля для пианино, Пак Чин Ри, игравший на ударных инструментах, Кан Ын Хёк, выступивший с номером сольного исполнения на аккордеоне, – хотя они слепые, но точными тонами и стройным ансамблем открыли очаровательную сцену, не уступая специальным деятелям искусств.

Парный танец «Взлетайте выше, голуби!» и танец на тему «Белоснежка и семь гномов», на которых выступили глухие Рю Чин Хёк и Чу Су Ян, кто для концерта совершили визит во Францию и Великобританию, произвели глубокие впечатления на участников потому, что не только показали красивый и элегантный ритм в унисон с мелодией, но и прекрасно изобразили содержания произведений.

Привлек к себе большое внимание зрителей тот фокус, с которым выступил глухонемой Вон Сон Мин.

В этом номере инвалид-девушка на инвалидной коляске входила в ящик и без причины исчезла, а потом выходила из невообразимого места.

Вон Сон Мин, который своим особенным фокусным талантом повел присутствующих людей в фантастический мир, получил их высокие похвалы.

Выступления, показавшие инвалидов с горячими страстями и их высокие художественные таланты, затронули сердечные струны участников.

В смешанном вокальном ансамбле «Гимн Родине», инструментальном ансамбле для пианино «Голос моего сердца», танце и песне «Завтра счастья», хоре «Не завидуем никому на свете» и в других номерах выступившие с пафосом воспевали социалистическую Родину, которая создает все условия, позволяющие инвалидам не только укреплять свое здоровье, но и без остатка проявлять свою склонность и талант и активно развертывать разные виды спортивно-культурной деятельности.

Послы разных стран и члены представительства международной организации в КНДР, принявшие участие в собрании, не жалели похвал инвалидам за замечательные выступления.

– Были очаровательными выступления инвалидов, которые с высокими музыкальными способностями пели песни и играли на инструментах.

– Увидев их светлые, веселые и бодрые лица, кто мог бы думать, что они инвалиды.

Они не инвалиды.

Это был единственный голос участников собрания.

Ким Тхэ Хён.
Фото: Ким Юн Чхор.

Симпозиум для развития космической науки и техники

В ноябре прошлого года в Университете имени Ким Ир Сена КНДР, уделяющей особое внимание мирному освоению космоса, состоялся симпозиум по космической науке и технике.

В нем приняли участие преподаватели, исследователи, научные и технические работники из Госуправления освоением космоса, ГАН, Академии общественных наук, Комитета просвещения, Университета имени Ким Ир Сена, Политехнического университета имени Ким Чака и других десятков подразделений.

Симпозиум был проведен в рамках секций, таких, как фундаментальная наука спутника, секция прикладной технологии спутника и т.д. На нем были представлены сотни статей и научных трактатов, отражающих достижения и опыт подразделений научно-исследовательской области и области просвещения, комитетов, министерств и центральных учреждений, которые энергично развертывали исследовательскую работу по космической науке и технике, высоко поддерживая план великих вождей и Ким Чен Ына о строительстве космической державы.

На симпозиуме были опубликованы статьи, глубоко излагающие немеркнущие свершения пэктусанских несравненных великих людей в развитии космической науки страны, правоту и жизненную силу политики мирного освоения космоса, проводимой ТПК.

На этом форуме были представлены бесценные научные трактаты, которые по-новому разрешили научно-технические проблемы, возникающие в разработке более развитых наблюдательных спутников для наблюдения Земли и для связи, и глубоко разъяснили вопросы, встающие в активном использовании принявших от ИСЗ видеоматериалов для развития народного хозяйства.

На нем получили высокую оценку десятки статей, имеющие большое значение в освоении и использовании космоса.

Авторам лучших статей и трактатов вручены дипломы о публикации.

Симпозиум послужил важным моментом для укрепления успехов в разработке практического спутника и активного способствования развитию космической науки и техники страны.

Ким Хён Хи.
Фото: ЦТАК.

Издание почтовых марок

Суд над канадским священником Рим Хён Су

16 декабря прошлого года в Верховном Суде КНДР состоялся суд над канадским священником Рим Хён Су, который совершил крупнейшее заговорщическое действие, нацеленное на свержение государственности, находясь в фарватере политического террора против государства и враждебной политики США и южнокорейских властей в отношении КНДР.

В судебном процессе был проверен протокол дела о Рим Хён Су, обвиняемом в статье 60 (заговор по свержению государственности) Уголовного кодекса КНДР, и представлен обвинительный акт, утверждающий его преступления. Затем шло судебное разбирательство.

В ходе разбирательства обвиняемый признал всю свою вину в крупнейшем заговорщическом действии, нацеленном на свержение государственности. Он, питав чувство отпирательства, вошедшее в кровь и плоть, в отношении КНДР, резко инсинуировал и оскорбил высшее достоинство и истеблишмент КНДР, совершил под маской верующего религиозный акт против КНДР, занимался злостной пропагандой в отношении КНДР среди соотечественников за границей, участвовал в акциях заманивания и похищения жителей КНДР и махинации так называемой «помощи беглецам из КНДР» со стороны США и клики южнокорейских консерваторов.

Суд приговорил обвиняемого к пожизненным исправительно-трудовым работам.

Текст и фото: Хон Гван Нам.

НА ЧЕТВЕРТОЙ СТРАНИЦЕ ОБЛОЖКИ: Павильон «Рёнгван» в инее.
Фото: Ким Ви Сон.

©
Редколлегия журнала «Корея» 2016 ISSN 1727 – 9194
Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон.

Полиграфический комбинат при Издательстве литературы на иностранных языках.

Редактор: Ким Чон Чхор.

№ 13603 – 581157

Электронная версия журнала «Корея» выходит на корейском, китайском, английском, русском и французском языках.
http://www.naenara.com.kp E-mail: flph@star-co.net.kp